

『直説大學要略』校本

竹越 孝

<凡例>

- ・本稿は、元の許衡(1209-1281)が『大學』の三綱領八条目を当時の口語で解説した書『直説大學要略』の校本である。筆者はかつてこれをやや詳しい解題とともに『語学漫歩』第24号に掲載したことがあるが(拙稿1995)、雑誌の性格上流通が極めて限られており、現在ではほとんど入手できなくなってしまったため、今回その校本部分のみを再度本誌に掲げることとした。それと同時に、本誌の特色であるウェブ上での公開によって別の価値が生まれることを意図した面もある。本書の内容と言語については拙稿(1996)に大略を記したので参照されたい。
- ・『直説大學要略』は許衡の別集に収められているが、筆者が目撃し得たテキストは以下の6種である。〔 〕内は略称を表す：
 - (一) 魯齋全書七卷 明郝綰輯 明正徳十二年(1517)跋刊本 内閣文庫蔵 卷四 直説大學要略 〔正徳本〕
 - (二) 魯齋遺書十卷 明應良輯 明嘉靖四年(1525)刊本 舊北平圖書館蔵(膠片國立國會圖書館蔵) 卷三 直説大學要略 〔嘉靖本〕
 - (三) 魯齋遺書十四卷 明怡愉輯 明萬曆二十四年(1596)刊本 東洋文庫蔵 卷三 大學要略 〔萬曆本〕
 - (四) 許文正公遺書十二卷首一卷末一卷 明怡愉輯 清乾隆五十五年(1790)重刊本 東洋文庫蔵 卷三 大學要略 〔乾隆本〕
 - (五) 許魯齋先生集六卷 正誼堂叢書所收 百部叢書集成本 卷三 直説大學要略 〔正誼堂本〕
 - (六) 魯齋遺書十四卷 明怡愉輯 四庫全書集部別集類所收 文淵閣本 卷三 大學要略 〔四庫本〕
- ・本稿では正徳本を底本とし、嘉靖本、萬曆本、乾隆本、正誼堂本及び四庫本との異同を注記する。このうち乾隆本は全篇に句点を施しており、本稿も基本的にそれに従っているが、明らかな誤読や煩瑣に過ぎる箇所は訂正し一々注記しなかった。これには四庫本を底本とする劉堅等(1995:11-17; 江藍生校録)を参考にした。なお、同書の録文中に二箇所にわたる脱文が認められることについては拙稿(2004)を参照。

直說¹大學要略

大學之書是孔夫子的言語。當時孔子爲魯君不用。就魯國便去周流齊、燕、趙、宋、陳、楚、衛七國。那七國之君也不用。孔子却來魯國教三千徒弟。於內有箇徒弟喚做曾子。那箇記述孔子的言語。做成大學。阿的²是根脚起處。如伏羲、神農、黃帝。從有天地以來爲頭兒立這箇教人的法度。選着³好人做司徒。復示以教人的緣由。伏羲在位一百六十四年。神農在位一百四十五年。黃帝在位一百年。堯在位一百單一⁴年。舜在位五十年。後頭到夏、商、周三代。這教人的法度漸漸的完備了。朝廷的宮裏。大城子裏。小城子裏。以至村裏。都立着⁵這學房。上至朝廷的孩兒。下至公卿大夫每的孩兒。百姓每的孩兒。聰明的八歲入小學。十五入大學⁶。

大學之道。在明明德。德是人心都有。這德性虛靈不昧。因後來風俗變化。多有昏昧了處。孔子所以說。這在明明德。正是教後人改了那昏昧。都教德性明着⁷。明德中便知天地造化。陰與陽相爲運行。中間⁸便有五行。金、木、水、火、土。陰陽是春、夏、秋、冬四季。春屬木。夏屬火。秋屬金。冬屬水。四季屬土。土寄旺⁹四季。各十八日¹⁰。木是仁。火是禮。土是信。金是義。水是智。夫婦是陰陽。人受五行之氣成人。天與人的仁、義、禮、智、信。仁是溫和慈愛。得天地生萬物的道理。義是決斷事物。不教過去。不教趕不上。都是合宜的道理。禮是把體面敬重爲長的道理。智是分辨是非的道理。信是老實不說謊的道理。這五件雖是天與人的德性。一¹¹箇箇人都有。人人各有稟受不同。稟得清氣多的。生得精細。稟得濁氣多的。生得不精細。便如¹²蜜蜂兒有箇頭兒。便自理會得那君臣的道理。大蟲豹子不喫他孩兒。便自省得那父子的道理。鴈大的小的廝隨着¹³成行飛呵。便自省得那兄弟的道理。狗認得主人。便自省得那恩義的道理。雖是人後來多被昏濁的氣。蔽得那德性不明。天生的好聰明的人出來。教與萬民做主人¹⁴。做

¹ 「直說」：萬曆本、乾隆本、四庫本無。

² 「阿的」：四庫本作「的確」。

³ 「着」：乾隆本、四庫本作「著」。

⁴ 「一」：乾隆本作「二」。

⁵ 「着」：乾隆本、四庫本作「著」。

⁶ 「大學之書」至「十五入大學」：正誼堂本無此一段。

⁷ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁸ 「間」：乾隆本、正誼堂本作「閒」。

⁹ 「旺」：正誼堂本作「王」。

¹⁰ 「土寄旺四季。各十八日」：正德本以此文爲單獨一行、正誼堂本爲小字雙行。

¹¹ 「一」：正誼堂本無。

¹² 「如」：正誼堂本作「是」。

¹³ 「着」：乾隆本、正誼本作「著」。

¹⁴ 「人」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本作「又」。

師父。教道着¹⁵人。教都省得他元有的仁、義、禮、智、信。不教昧了。其間¹⁶行得高了。人及不得的。做得大事。可以做聖人。行得較低處。可以做賢人。便如孔子道¹⁷。湯王去沐浴盆上。寫着¹⁸苟日新。日日新。又日新。如人身上有塵垢。今日洗了。明日又洗。每日洗得身上乾淨。若一日不洗呵。便塵垢生出來。恰似¹⁹人心裏常常地²⁰思量呵。好公事每日行着²¹。不教錯了。若一日不思量呵。恐怕便行得錯了。這的是那明明德。有²²說那在新民呵。民是天下百姓。若不教不²³道。多是合仁處不仁。合義處不義。合禮處不禮。合智處不智。合信處不信。眼中只要見好顏色。耳中只要聽好音樂。口中只要喫好茶飯。鼻中只要聞好香氣。只要快活。一就把那心都使得這上頭去了。不問道理合與不合。只揀他愛的便做。此等人雖有人形。便與禽獸一般了。聖人出世。自己能明明德。見這般人。教與那天與的仁、義、禮、智、信五常之德。將在前錯行了的改過自新。這的便是新民。在止於至善。是那事最上等好處。且說朝廷根²⁴前行呵。把心敬謹。便是爲官的道理最上等好處。爺娘根²⁵前孝順。便是爲子的道理最上等好處。以至孩兒每根²⁶前慈愛。便是做²⁷爺娘的道理最上等好處。與人做伴當呵。信實不說謊。便是伴當其間²⁸的道理最上等好處。這幾件都依着²⁹行呵。便是止於至善。

一件事到根³⁰前。心裏知有處置。便心定。心既定。更休³¹動。便是靜。能心靜不亂。便是能安。能安呵。是能處置。便理會得³²那不合怕的怕。不合喜的不喜。不合怒的不怒。不合憂的不憂。敬³³心常在這其間³⁴。將事上心細尋思。自有得處。然後理會格物致知。聖人教人今日學一件。把那一件道理窮究到是處。明日再去爲一件。又恁的窮究。今日明日只管窮究將去。或看文書。評論古人是的

¹⁵ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

¹⁶ 「間」：乾隆本、正誼堂本作「閒」。

¹⁷ 「孔子道」：乾隆本無。

¹⁸ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

¹⁹ 「似」：四庫本作「是」。

²⁰ 「地」：萬曆本、乾隆本、四庫本作「的」。

²¹ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

²² 「有」：乾隆本作「又」、四庫本作「解」。

²³ 「不」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本無。

²⁴ 「根」：正誼堂本、四庫本作「跟」。

²⁵ 「根」：正誼堂本、四庫本作「跟」。

²⁶ 「根」：正誼堂本、四庫本作「跟」。

²⁷ 「做」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本無。

²⁸ 「間」：乾隆本、正誼堂本作「閒」。

²⁹ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

³⁰ 「根」：正誼堂本作「跟」。

³¹ 「休」：正誼堂本作「不」。

³² 「得」：正誼堂本作「的」。

³³ 「敬」：四庫本作「故」。

³⁴ 「間」：乾隆本、正誼堂本作「閒」。

不是的。或是眼前見的事。思量合做不合做的。這幾般一件件分揀得是呵。便是格物。這般窮究了。多咱心裏都理³⁵會得。久而聞天下事。好的歹的。合做³⁶的不合做的。都省得了。心上明白。無些昏蔽。便是致知。誠意是那不昧自己。不謾別人。便是誠意。如臭穢之物。人見便嫌。是真箇嫌。好的顏色。人見便愛。是真箇愛。此便是誠意。雖獨自坐時。也常把心來休教縱了。小人於³⁷人不見處甚的歹勾³⁸當不做出來。及至見人。口裏則說道。俺做好公事。却不知道好人先自知他做得³⁹歹了。那肚皮裏肝和肺上事都被高人見了。這般說謊⁴⁰呵。謾不過人。怎似那人誠實的心正正當當地⁴¹。孔子道。修身在正心。心是一身的主宰。心若主得正呵。身裏行得不錯了。若那心偏了呵。不合怒的便怒。不合喜的便喜。不合愛的便愛。不合怕的便怕。我若行得⁴²正做得正呵。我又怕甚麼。怒也怒得⁴³是。喜也喜得是。憂也憂得是。比如怕呵。有幾般怕。便似做宰相的人見朝廷行得錯了。便合諫。若朝廷怒呵。也不合怕死。若怕死。隨着⁴⁴朝廷行得錯了不諫呵。便是不合怕的怕。不合怕的怕。便是箇不合進的進。不合退的退一般意兒。若事上不用心。眼前見也不明白。耳中聽也不分明。口中喫也不知滋味。心既正。身自修得正⁴⁵。身既修得正⁴⁶。家使⁴⁷可齊。齊家又在修身。身是一家的主。自己一身既是做得正。咱一家人大的小的。親的不親的。家法自然不亂了。若是自己有偏愛的。有偏嫌的。有偏怕的。有偏敬重的。有偏可憐見的。有偏小覷的。愛的不合將那歹處也愛。嫌的不合將那好處也嫌。更說比喻。爺娘愛孩兒好。不知孩兒每不是處。身上有一件偏向。便是不會齊家。齊得家事。便是治國的法度。治國又在齊家。凡人心既正了。身又修得正。在一家之中。爲父者慈。爲子者孝。一日在朝廷爲官。決忠於君。在家兄弟和睦。在外與人做伴當老實。心裏慈愛。覷着⁴⁸百姓恰似覷着⁴⁹家裏孩兒每一般。只要教百姓快活。便是自己快活一般。孔子道⁵⁰。一家仁。一國興仁。如堯帝、舜帝行仁。天下皆行仁。桀王、紂王不行仁德。政事

³⁵ 「理」：正誼堂本作「是」。

³⁶ 「做」：正德本無。

³⁷ 「於」：正德本作「大」。

³⁸ 「勾」：正誼堂本作「句」。

³⁹ 「得」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本作「的」。

⁴⁰ 「謊」：萬曆本、乾隆本作「慌」。

⁴¹ 「地」：萬曆本、乾隆本、四庫本作「的」。

⁴² 「得」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本作「的」。

⁴³ 「得」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本作「的」。

⁴⁴ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁴⁵ 「正」：四庫本無。

⁴⁶ 「正」：四庫本無。

⁴⁷ 「使」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「便」。

⁴⁸ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁴⁹ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁵⁰ 「孔子道」：乾隆本作「所謂」。

暴虐。待教天下行仁。百姓每怎生行得仁。上頭人不曾教導。下頭人怎生學得。自古好人都會自己身上尋思。自己心正。便能修身。齊家、治國、平天下都做得。有如平天下在治國。若能以禮讓治國呵。必能以禮讓治天下。比⁵¹這堯帝讓位於舜。朝廷衆官皆興讓。這的是孔子道⁵²。一家讓。一國興讓。天下皆這般地⁵³呵。那裏有那相爭還報的道理。在上的敬老人。在下的⁵⁴便孝順。在上的重長上。在下的便敬長上⁵⁵。上頭人恤孤念寡。下頭人便可憐見那孤寡。在上者不以正禮使在下人。在下者也不肯盡心以事其上。若不以正禮使在前人。在後者也不肯盡心。若不以正禮使右邊人。左邊人也不肯盡心。

齊家、治國、平⁵⁶天下的道理。若⁵⁷文人武人都是⁵⁸這箇道理。聖人千言萬語不過只是說這幾件的道理。這幾件的道理須索用自己心一件件體驗過。依着⁵⁹行呵。便有益。若不用心⁶⁰體驗。便似一場閑⁶¹話也似。這般說過去了。便無益。

一件⁶²。錢穀是國家大事。生財有箇道理。作生活者多。食用者少。做造者多。使用處不過當。這般呵。財常不闕少。

一件⁶³。宋宰相呂正獻公會說。做宰相只理會錢呵。不是好事。百姓是國之本。財是百姓之心。多取⁶⁴斂錢財。必損着⁶⁵百姓。損着⁶⁶百姓。必損着⁶⁷國家。小人多收斂錢財。教君王見喜。君王不覺百姓生⁶⁸受。却道國家有利益。君王又道此人肯受天下怨。却不知天下怨氣只在君王處。因此上。賢的君王在事前處置得不教生亂。

孔子道。修身在正心。這的是大學裏一箇好法度。能正心便能修身。能修身便能齊家。能齊家便能治國。能治國便能平天下。那誠意、格物、致知都從這上頭做根脚來。大概看來。這箇當於正心上一歩一歩行着⁶⁹去。一心正呵。一身正。

⁵¹ 「比」：正誼堂本作「此」。

⁵² 「孔子道」：乾隆本無。

⁵³ 「地」：正誼堂本作「的」。

⁵⁴ 「的」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本無。

⁵⁵ 「上」：正德本、正誼堂本無。

⁵⁶ 「平」：正德本作「人」。

⁵⁷ 「若」：乾隆本無、四庫本作「凡」。

⁵⁸ 「是」：四庫本作「要」。

⁵⁹ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁶⁰ 「心」：正誼堂本無。

⁶¹ 「閑」：正誼堂本、四庫本作「閒」。

⁶² 「一件」：乾隆本無。

⁶³ 「一件」：乾隆本無。

⁶⁴ 「取」：乾隆本、正誼堂本作「收」。

⁶⁵ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁶⁶ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁶⁷ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

⁶⁸ 「生」：乾隆本作「難」。

⁶⁹ 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

一家正。一國正。這的便是平天下的體例。這般心正的人有⁷⁰那好勾⁷¹當。便肯向前去做。見那歹勾⁷²當。便不肯向前去做。如那朱晦庵解了六經、四書、諸家文字。許多生受了。他是箇正心的人。肯去做呵。做的都是那好勾⁷³當。如古時有箇柳盜跖⁷⁴。專一要做賊打劫。喫人的心肝也是一箇昧心。不是那正心的人。都做得歹了。教後人道不好。將那顏回來比呵。便見得柳盜跖⁷⁵歹。顏回好。顏回是能正心的人。盜跖⁷⁶是不能正心的人。若是正心呵。恐怕身上有些⁷⁷兒不是處。一日家⁷⁸三遍思量。不教有些兒不到處。都教做得正正當當地好。似這般便能齊家。能齊家。則俺家大的小的都學俺一般樣好。不教大的不做大。小的不做小。治得這家齊呵。便治得那國事也好。治國是做朝廷的政事大勾⁷⁹當。平天下是⁸⁰治得那國事好。教天下四海內外都太平的勾⁸¹當。心若有些兒不正。便是昧了心。便是要去謾人。謾了頭人呵。便是昧心。謾了上頭人呵。天也不可憐見。有一等人常常的做歹勾⁸²當。却來人面前說道。俺做的勾⁸³當好。便如掩着⁸⁴那耳朵了去偷那鈴的也似。他自道別人不見他。不知道別人先自見了他。和他的肺上肝上的事都見了。這般的便是那心不正、昧了心、要謾人的人。大概論來。大學只是明明德、新民、止於至善。細分開却有八件。且如明德、新民。比着⁸⁵堯帝去征苗民。有苗民並驩兜作歹的人。將那已前歹的心都改正了。重新做箇好人。却用做好勾⁸⁶當。又如楚平王在臨潼鬪寶。用那賢人嬴⁸⁷了諸國。孔子道⁸⁸。楚書說。楚國無以爲寶。惟善以爲寶。這的是那楚國有好人。所以楚國強⁸⁹。這般樣思量呵。便是明德、新民到得⁹⁰那

70 「有」：四庫本作「見」。

71 「勾」：萬曆本、正誼堂本作「句」。

72 「勾」：正誼堂本作「句」。

73 「勾」：正誼堂本作「句」。

74 「跖」：正誼堂本作「蹠」。

75 「跖」：正誼堂本作「蹠」。

76 「跖」：正誼堂本作「蹠」。

77 「些」：正誼堂本作「這」。

78 「家」：乾隆本、正誼堂本作「加」。

79 「勾」：正誼堂本作「句」。

80 「是」：萬曆本作「這」。

81 「勾」：正誼堂本作「句」。

82 「勾」：正誼堂本作「句」。

83 「勾」：正誼堂本作「句」。

84 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

85 「着」：乾隆本、正誼堂本、四庫本作「著」。

86 「勾」：正誼堂本作「句」。

87 「嬴」：正誼堂本、四庫本作「贏」。

88 「孔子道」：乾隆本無。

89 「強」：正誼堂本作「疆」。

90 「得」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本無。

至善的意見。這三項都從心正上⁹¹做。若心正。也能誠意。也能格物。也能致知。這其間⁹²一箇心正。仁義禮智信。三綱五常。君臣父子。老的小⁹³的都正。如桀王暴虐。紂王寵妲己。只理會快活。多徵百姓每差發錢。積在那鹿臺庫裏。糧積在那鉅橋倉裏。却不思量這般東西都⁹⁴是百姓每⁹⁵身上脂膏。教百姓每怨不好。天下諸侯都怨。爲這上。賢的人比干諫他。又將比干殺了。天下諸侯每都投奔西伯昌。西伯昌死。西伯昌的孩兒武王興兵伐紂。將紂王殺了。這的都是那不能正心。做壞了家國。又如周幽王愛褒姒。褒姒是幽王的妃子。褒姒尋⁹⁶常不好笑。幽王要⁹⁷褒姒笑。却去煙火臺上播⁹⁸鼓燒火。諸侯每尋常將這火鼓爲信號。纔見播鼓燒火。則道是⁹⁹賊來害幽王。諸侯每都來救。幽王平白地播鼓燒火。諸侯每都來。褒姒見了大笑。諸侯每來到見沒事。知道幽王召咱每來。只是要引得褒姒笑。或別一日。申伯將引西番軍馬來殺幽王。幽王燒火播鼓。諸侯每都不來救。幽王被西番殺了。褒姒被西番擄了。這的是不能正心便是沒誠意。自將國家壞了。如隋煬帝科天下數萬人夫開河修路。栽花插柳。打造龍船。準¹⁰⁰備開了河道。差天下夫都拽船去遊翫楊¹⁰¹州。這般害殺天下百姓。壞了國家。至今人都笑罵。將這堯帝讓位與舜帝比呵。堯帝是箇正心的人。認得舜帝也是那正心的人。便肯將那位來讓與¹⁰²舜做。若當時堯立丹朱爲主呵。也由堯帝。堯有這般肯心讓與舜帝。天下都無相爭還報的心。是以正心用正人。天下後世說做仁賢之君。孔夫子教人理會得這大學。正要教人行得這大學。便是正正當當的¹⁰³人。心若正。便有些行不盡的政事。決沒一些箇歪斜偏向處。大凡爲人。件件從那正心上行¹⁰⁴得來。自然有箇主張。不胡亂行事。又如前賢說道。學好人的如造塔兒一般。一步高如一步。學歹的人¹⁰⁵似¹⁰⁶穿井一般。一步低如¹⁰⁷一步。天下事不揀甚麼公事。都從那正心上做將出來。

⁹¹ 「上」：萬曆本、四庫本作「生」。

⁹² 「間」：乾隆本、正誼堂本作「閒」。

⁹³ 「小」：正誼堂本作「少」。

⁹⁴ 「都」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本作「却」。

⁹⁵ 「每」：正誼堂本作「的」。

⁹⁶ 「尋」：四庫本作「每」。

⁹⁷ 「要」：正誼堂本作「好」。

⁹⁸ 「播」：萬曆本作「播」。

⁹⁹ 「是」：四庫本作「寇」。

¹⁰⁰ 「準」：嘉靖本、萬曆本作「准」。

¹⁰¹ 「楊」：正誼堂本、四庫本作「揚」。

¹⁰² 「與」：嘉靖本、萬曆本、乾隆本、四庫本無。

¹⁰³ 「的」：正誼堂本作「地」。

¹⁰⁴ 「行」：正誼堂本無。

¹⁰⁵ 「的人」：正誼堂本作「人的」。

¹⁰⁶ 「似」：正誼堂本作「如」。

¹⁰⁷ 「如」：正誼堂本無。

撇不得那正心兩箇字。心正的勾¹⁰⁸當。在上的正呵。在下的也正。一家正呵。在下孩每都正。一國正呵。天下的人心都正。備細思量。正心是大¹⁰⁹學的好法度。

<参考文献>

- 竹越孝（1995）「經書口語解資料集覽（2）許衡『直說大學要略』『語学漫歩』24.
竹越孝（1996）「許衡の經書口語解資料について」『東洋学報』78/3：01-25.
竹越孝（2004）「《近代漢語語法資料彙編》脱文三則」『KOTONOHA』19：14-16.
劉堅・蔣紹愚主編（1995）『近代漢語語法資料彙編 元代明代卷』北京：商務印書館。

¹⁰⁸ 「勾」：正誼堂本作「句」。

¹⁰⁹ 「大」：萬曆本作「人」。